

9. Bawarshi, A.S. Reiff, M.J. Genre: An Introduction to History, Theory, Research, and Pedagogy. Parlor Press, 2010. 263 с.
10. Bassett J. Liam Gallagher – ‘Why Me? Why Not.’ review: a stellar sequel that adds depth of character. [Электронный ресурс] URL<https://www.nme.com/reviews/liam-gallagher-why-me-why-not-review-2546118/> (Дата обращения 20.02.2020)
11. Erlewine S.T. Liam Gallagher Why Me? Why Not. [Электронный ресурс] URL<https://pitchfork.com/reviews/albums/liam-gallagher-why-me-why-not/> (Дата обращения 20.02.2020)
12. Martoccio A. Liam Gallagher’s ‘Why Me? Why Not’ Surges Forward While Looking Back. [Электронный ресурс] URL<https://rollingstoneindia.com/liam-gallaghers-not-surges-forward-looking-back/> (Дата обращения 20.02.2020)
13. Myers M. Liam Gallagher Why Me? Why Not. AllMusicReview. [Электронный ресурс] URL<https://www.allmusic.com/album/why-me-why-not-mw0003291511/> (Дата обращения 20.02.2020)
14. Petridis A. Liam Gallagher: Why Me? Why Not. review – more meat and veg rock'n'roll. [Электронный ресурс] URL<https://www.theguardian.com/music/2019/sep/19/liam-gallagher-why-me-why-not-review/> (Дата обращения 20.02.2020)

Э.И. Юськаева, Т.В. Дубровская
Пензенский государственный университет,
г. Пенза, Российская Федерация

ДИСКУРСИВНОЕ КОНСТРУИРОВАНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ В БРИТАНСКОМ БРЕКСИТ-ДИСКУРСЕ

Данная статья посвящена исследованию способов дискурсивного конструирования британской национальной идентичности. В качестве материала использованы тексты выступлений сторонников и противников Брексита, доступные для скачивания на официальных сайтах кампаний «Vote Leave» и «Britain Stronger in Europe». В ходе анализа выделены основные тематические блоки, на которых конструируется идентичность. В каждом из них выделены ключевые стратегии и основные языковые средства их реализации.

This article focuses on the study of discursive construction of British national identity. The data include speeches by British politicians retrieved from the official websites of the campaigns “Vote Leave” and “Britain Stronger in Europe”. In the course of analysis the key thematic areas of identity construction are identified. The key strategies and the linguistic means of their realisation are revealed.

1. Введение

В статье изложены результаты исследования, целью которого является изучение языковых средств конструирования национальной идентичности в британском политическом дискурсе.

Актуальность исследования определяется конструктивистским подходом к языку, согласно которому дискурс является ключом к пониманию социальных процессов и социальных феноменов, одним из которых является национальная идентичность.

Материал исследования включает двадцать текстов публичных выступлений британских политических деятелей (10 выступлений сторонников Брексита и 10 – противников). В период Брексита вопросы национальной идентичности подверглись открытому обсуждению. Публично проявились две точки зрения, которые выражались в ходе официальных кампаний. Выступления относятся к периоду до и после проведения общенационального референдума и охватывают 2013-2018 гг.

Методология исследования основана на дискурс-анализе в широком понимании этого феномена как совокупности ряда разных методов и методик.

2. Теоретические предпосылки

Мы придерживаемся конструктивистского подхода и вслед за Р. Водак в данной работе определяем национальные идентичности как «особые формы социальных идентичностей, которые дискурсивно производятся, воспроизводятся, трансформируются и разрушаются» [7, с. 3-4]. В отечественных исследованиях подчеркивается тесная связь идентичности и языка [4; 6]. Исследователи предлагают свои модели анализа материала при изучении национальной идентичности [4; 6].

Мы опираемся на модель анализа, предложенную Р. Водак. Модель предполагает анализ идентичности с точки зрения: содержания, стратегий аргументации и средств и форм лингвистической реализации [7, с. 30].

Процедурный алгоритм нашего исследования:

1) Содержание. Выделяются смысловые фрагменты, на основе которых формируются тематические блоки: «Коллективное прошлое», «Коллективное настоящее» и «Коллективное будущее».

2) Дискурсивные стратегии. В обнаруженных фрагментах выделяются характерные для каждого блока стратегии. На данном этапе выделяются общие и различные для сторонников и противников Брексита стратегии.

3) Языковые средства. В рамках выделенных дискурсивных стратегий определяются и систематизируются конкретные языковые средства конструирования национальной идентичности.

3. Результаты

3.1. Тематический блок «Коллективное прошлое»

Такой важный компонент национальной идентичности как коллективное прошлое получает различные репрезентации в выступлениях противников и сторонников Брексита. Политики апеллируют к значимым событиям прошлого, затрагивая компоненты коллективной памяти и интерпретируя их в выгодном для их политической программы ключе.

Противники Брексита используют **стратегию объединения государств**. Коллективное прошлое нации представлено коллективным прошлым Великобритании и других европейских стран.

Прошлое Великобритании и Европы связано событиями мировых войн:

(1) *«This vision was the most eloquent and enduring memorial we could have built to the flower of two generations of young Europeans who gave their lives in war and now rest eternal in those immaculately cared-for cemeteries».* (Benn 13.06.2016)

В высказываниях употребляются перфектные инфинитивы и простое прошедшее время (*could have built, gave their lives*). Лексика с темпоральной семантикой (*memorial, generations, eternal*) выступает индикатором исторических и межпоколенческих связей. Номинация участников войны как «европейцев» или «неизвестных солдат», без указания на их национальную принадлежность актуализирует единение с Европой.

Сторонники Брексита используют **стратегию дистанцирования** с целью представить Великобританию как самостоятельное государство со своим собственным коллективным прошлым. Политики обращаются к событиям собственной истории, таким компонентам коллективной памяти как подписание

Великой хартии вольностей в 1215 г., собрание первого выборного Парламента в 1265 г. и индустриальная революция.

(2) *«And this right of redress of grievance is something that has existed since Parliament first assembled in 1265. It is one of our most ancient rights but once it's a European competence that ancient right has gone».* (Mogg 10.06.2016)

В этом примере прошлое также связывается с настоящим – Евросоюз обвиняется в том, что происходит отказ от прежних достижений.

Основные языковые средства конструирования коллективного прошлого: метафоры, инклюзивные местоимения, перфектные инфинитивы и глаголы в форме простого прошедшего времени, дейктические элементы, повторы, расщепленные предложения, аллюзии к фактам из античности и событиям британской истории.

3.2. Тематический блок «Коллективное настоящее»

Коллективное настоящее, вытекающее из коллективного прошлого, по-разному интерпретируется в ходе политического диалога.

Противники Брексита конструируют национальную идентичность как совокупность множества идентичностей. Одним из доминирующих мотивов является мотив иммиграции:

(3) *«The truth is we are a nation of migrants. <...> We are proud of who we are – English, Scottish, Welsh, Northern Irish, British, European - and in that very British way, we get along».* (Benn 13.06.2016)

Использование эпитета *proud*, лексемы *celebrate (ourdiversity)* и большого количества перечислений наций подчеркивает чувство патриотизма, принятие своей идентичности. Уникальность британской идентичности состоит в содержании в ней компонентов иных идентичностей, носители которых уживаются в «той особенной британской манере» (*inthatveryBritishway*).

Сторонники Брексита призывают сделать выбор в пользу собственной национальной идентичности:

(4) *«The choice is: is your country Europe and are you European? Or is your country the UK and are you British?»* (Mogg 10.06.2016)

По словам Р. Водак, процессу национальной идентификации способствует **акцентирование национальной уникальности** [7, с. 27].

Островное положение государства влияет на картину мира англичан и отделяет их от других наций:

(5) «*And it's true that our geography has shaped our psychology*». (Cameron 23.01.2013)

(6) «*We are special, different, unique*». (Cameron 9.05.2016)

Вербальное указание на особенности географического положения страны конструирует национальную идентичность как самого говорящего, так и предполагаемой аудитории. Причастность к нации выражается с помощью инклюзивного «мы» (*we, us*). Эпитеты *special, different, unique* и др. подчеркивают осознание британцами себя как уникального и независимого государства, отличающегося от других.

Основные языковые средства, используемые при реализации стратегии: параллелизм конструкций, эпитеты, сравнительная и превосходная степени прилагательных, лексика с семантикой единения и др.

При конструировании национальной идентичности задействована оппозиция «сила vs. слабость». Опираясь на работы исследователей [2; 5], мы выделили языковые средства реализации стратегий демонстрации силы и слабости в нашем материале. Сторонниками и противниками Брексита используется **стратегия демонстрации силы**.

Основными показателями силы, актуализируемыми в нашем материале, являются следующие: 1) сильная экономика; 2) высокий уровень развития науки и технологий; 3) статус национального языка как международного; 4) богатое культурное наследие.

Для противников сила нации заключается в том, чтобы быть с Европой и вести ее за собой, а для сторонников Брексита сила состоит в отсоединении от Европы, приобретении самостоятельности и возможности вести за собой весь мир.

Основные языковые средства, используемые при реализации стратегии: средства деонтической и эпистемической модальности, лексика с семантикой лидерства, сравнительные конструкции.

Стратегия демонстрации слабости представлена в выступлениях сторонников Брексита.

(7) «*How long before the ECJ uses other provisions in the Charter to erode even more of our independence*». (Gove 19.04.2016)

Лексические единицы *erode*, *erosion*, *corrosive* служат для построения метафорической модели с негативной оценкой: подрывать или ослаблять независимость, демократию. Евросоюз представлен в качестве агрессивной, разъедающей среды, пагубно влияющей на демократию Великобритании.

Основные языковые средства, используемые при реализации стратегии: сослагательное наклонение, параллелизм конструкций, лексика с семантикой разрушения, лексика с семантикой негативной оценки.

Стратегия дискредитации применяется сторонниками Брексита в отношении Евросоюза. Обвинение со стороны сторонников Брексита происходит с помощью предъявления деликтов (от лат. *delictum* – проступок, правонарушение). Политики обвиняют Евросоюз:

(8) «*<...> They lied to us. They had to. <...> It has consistently ignored and overruled anybody which stands in its way*». (Gove 19.04. 2016)

Политики констатируют наличие признаков государственности (флага, гимна, президента) у Евросоюза:

(9) «*The Commission has hijacked the institutions of Europe by adopting a flag, an anthem, a president, and through their mad euro project they have driven tens of millions into poverty*». (Farage 20.09.2013)

Деликт *hijacked*, сочетание *drive into poverty*, пейоратив *mad* в отношении к евро использованы с целью дискредитации Европейского союза и осуждения его деятельности.

Основные языковые средства, используемые при реализации стратегии: предъявление деликтов, пейоративы, инвективы.

3.3. Тематический блок «Коллективное будущее»

В рамках обсуждения британской национальной идентичности значительное место занимает прогнозирование. А.Н. Байкулова определяет прогноз следующим образом: «Прогноз – предсказание (высказывание) о будущем, сделанное на основе установления причинно-следственных связей между какими-либо событиями». Основной целью прогноза является «создание образа будущего или его модели» [1, с.287]. В ходе анализа мы опирались на типичные для прогнозирования языковые средства, выделенные Н.С. Данковой [3].

Сторонники Брексита конструируют светлое будущее с помощью **стратегии положительного прогнозирования**. В выступлениях конструируется счастливое путешествие в лучшее будущее, в котором стране предоставляется право выбирать направление и контролировать ход событий:

(10) «*We would be starting a process, a happy journey to a better future. But, crucially, a journey where we would be in control, whose pace and direction we would determine for ourselves. And whose destination we could choose*». (Gove 19.04.2016)

Отметим, что развернутая метафора пути типична для выступлений сторонников и противников Брексита.

Сторонник Брексита Д. Риз-Могг обращается к библейскому сюжету:

(11) «*If we do not, if we are timid and cowering and terrified of the future, then our children and theirs will judge us in the balance and find us wanting. ‘Mene, Mene, Tekel, Upharsin’ – as the writing on the wall said at the feast of Balthazar. We have our future and our destiny in our hands*». (Mogg 25.01.2018)

Одним из грамматических средств реализации стратегии прогнозирования является использование будущего времени (FutureSimple) в сочетании с придаточными условными предложениями.

Противники Брексита используют стратегию **отрицательного прогнозирования**. В выступлении Д. Милибэнда присутствует номинация британцев как «огнеборцев» (*firefighters*).

(12) *«Fourth, it is said that the world is increasingly divided between firefighters and arsonists. For centuries, Britain has been a firefighter. There is no shortage of fires that need to be put out around the world at the moment. This is no time for Britain to join the ranks of arsonists, and there should be no doubt that Brexit would be an act of arson on the international order».* (Miliband 12.04.2016).

За образом, создаваемым с помощью развернутой метафоры, скрывается ссылка на напряженную обстановку в мире. Негативный прогноз на будущее заключается не только в потере Британией своего статуса борца за мировой порядок, но и возможности оказаться в числе его нарушителей.

Ключевые языковые средства, используемые при реализации стратегий отрицательного и положительного прогнозирования: простое будущее время, риторические вопросы, условные предложения, лексика с временной семантикой и семантикой футуральности, позитивно / негативно коннотированные лексические единицы, метафора пути, фиктивные сценарии.

4. Заключение

Национальная идентичность конструируется в рамках трех тематических блоков с помощью набора стратегий. Выбор стратегий обусловлен политической программой, а идентичность конструируется в выгодном для данной программы ключе. Компоненты идентичности актуализируются с помощью специфических языковых средств. Для более детального изучения механизмов дискурсивного конструирования британской национальной идентичности необходимо привлекать дополнительный речевой материал различной жанровой принадлежности.

Литература:

1. Байкулова А.Н. Прогноз как субжанр в печатных СМИ и их электронных версиях // Жанры речи. 2018. № 4 (20). С. 286–293.
2. Блохина Я.А. Семантическая оппозиция «СИЛА vs. СЛАБОСТЬ» во внешнеполитическом дискурсе: функциональный аспект: автореф. дисс... канд.филол. наук: Москва, 2019. 22 с.
3. Данкова Н.С. Дискурсивные стратегии репрезентации судебной власти в жанрах печатных СМИ.: дисс...канд.филол. наук. Саратов: 2017.209 с.
4. Дубровская Т.В. 'I Was the First Westerner, The Only English Person: дискурсивное конструирование национальной идентичности // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия Лингвистика. 2015. №2. С. 25-40.

5. Дубровская Т.В. Методологические вопросы исследования оппозиций в политическом дискурсе (на примере оппозиции «сила vs. слабость») // Научный диалог. 2016. №7(55). С.23-44.
6. Кожемякин Е.А. Дискурсивное конструирование национальной идентичности в новогодних телевизионных обращениях президента к гражданам России. // Дискурсология: возможности интерпретации гуманитарного знания. Тезисы докладов участников всероссийск. научно-практич. конференции с международным участием. Ответственный редактор Л.Н. Синельникова. 2018. С. 29-30.
7. Wodak R., Cillia R. de, Reisigl M., Liebhart K. The discursive construction of national identity. Edinburgh University Press, 2009. 268 p.

Источники:

1. Benn 13. 06. 2016. – Shadow Foreign Secretary Hilary Benn on Monday gave a speech campaigning against "Brexit" – June 13, 2016 – URL: <https://www.newsweek.com/brexit-hilary-benn-speech-full-text-469547.html>
2. Cameron 09. 05. 2016 – PM speech on the UK's strength and security in the EU, May 9, 2016. – URL: <https://www.gov.uk/government/speeches/pm-speech-on-the-uks-strength-and-security-in-the-eu-9-may-2016.html>
3. Cameron 23. 01. 2013. UK Prime Minister David Cameron's full "Europe" speech from London on January 23rd, January 23, 2013 – URL: <https://www.theguardian.com/politics/2013/jan/23/david-cameron-eu-speech-referendum.html>
4. Farage 20. 09. 2013. Nigel Farage's speech at the UKIP conference, September 20, 2013 – URL: <https://blogs.spectator.co.uk/2013/09/nigel-farages-speech-full-text-and-audio/html>
5. Gove 19.04. 2016 –The Facts of Life Say Leave, April 19, 2016. – URL: http://www.voteleavetakecontrol.org/michael_gove_the_facts_of_life_say_leave.html
6. Miliband 12. 04. 2016 – "Britain needs Europe, and Europe needs Britain" Full text of David Miliband's pro-EU speech, April 12, 2016 – URL: https://www.strongerin.co.uk/ed_miliband_speech_on_why_labour_voters_must_vote_remain#du7Qv21uV0J3DOV3.97. Html
7. Mogg 10. 06. 2016 – Jacob Rees-Mogg MP Speaks on Brexit, June 10, 2016 – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Mk6Ymy758l4>. Html
8. Mogg 25. 01. 2018 – There is a great Brexit opportunity..., January 25, 2018 – URL: <https://brexitcentral.com/read-full-text-jacob-rees-mogg-brexit-speech/>. Html